



**CMC-AH** Centro de Gestión de Crisis  
Sanidad Animal

# INFORME DE ACTIVIDADES

Octubre 2008 – Septiembre 2010



**CMC-AH** Centro de Gestión de Crisis  
Sanidad Animal

# INFORME DE ACTIVIDADES

Octubre 2008 – Septiembre 2010

# ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	4
RESPUESTA A LAS NECESIDADES	6
Ampliación de la asistencia	6
Compensación de la deficiencia	7
COLABORACIÓN	8
La interacción entre animales y humanos	8
Pericia de fuentes adicionales	9
SERVICIOS E INSTRUMENTOS	10
Servicios externos	10
Instrumentos internos	11
UNA BASE SÓLIDA	12
Un servicio específico para situaciones de emergencia	12
Participación a largo plazo	13
RESULTADOS CLAROS	14
Ayuda a los más vulnerables	14
Énfasis en la comunicación	15
RESPUESTA RÁPIDA	16
Rastreo de casos graves	16
Mapa de misiones	18
EL CAMINO POR RECORRER	22
Una capacidad de respuesta específica	22
Manteniendo el impulso	23
Planificación del siguiente reto	23

Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados no implican, de parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, juicio alguno sobre la condición jurídica ni el estado de desarrollo de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites. La mención de empresas o productos específicos, que hayan sido o no patentados, no implica de parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación aprobación o recomendación alguna respecto a otros productos similares que no se mencionan.

Todos los derechos reservados. La FAO fomenta la reproducción y difusión parcial o total del material contenido en este producto informativo. Su uso para fines no comerciales se autorizará de forma gratuita previa solicitud. La reproducción para la reventa u otros fines comerciales, incluidos fines educativos, podría estar sujeta a pago de derechos o tarifas. Las solicitudes de autorización para reproducir o difundir material de cuyos derechos de autor sea titular la FAO y toda consulta relativa a derechos y licencias deberán dirigirse por correo electrónico a: [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org), o por escrito al:

Jefe de la Subdivisión de Políticas y Apoyo en Materia de Publicaciones  
Oficina de Intercambio de Conocimientos, Investigación y Extensión  
FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00153 Roma, Italia





Puesto de control en un área de desinfección; Bhután.

## INTRODUCCIÓN

En marzo de 2009, los brotes de influenza altamente patógena (IAAP) y el riesgo de pandemia que representan habían dejado de tener importancia para muchos. Los nuevos casos recibieron una cobertura reducida por parte de los medios, y en muchos países afectados por la IAAP el interés de la asistencia prestada se centró no tanto en la respuesta a la enfermedad sino en su mitigación. Entretanto, otras enfermedades transfronterizas de los animales (ETA) apenas atraían la atención que merecían por parte de los medios de comunicación, a pesar de sus efectos negativos en la sanidad animal, la salud humana y los medios de subsistencia vulnerables.

Esta situación cambió en gran parte con la aparición de la gripe pandémica H1N1 en abril de 2009. El nuevo virus, que se extendió rápidamente entre los humanos, se convirtió repentinamente en una preocupación a nivel mundial. La necesidad de mantener iniciativas para luchar contra la influenza y otras amenazas se convirtió en una prioridad mundial.

En su constante labor de respuesta a esta necesidad mundial, el Centro de Gestión de Crisis – Sanidad Animal (CMC-AH) de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) siguió liderando los esfuerzos para combatir las ETA, incluyendo la IAAP y la gripe H1N1. De octubre de 2008 a septiembre de 2010, el Centro desplegó 17 misiones, que ayudaron a 16 países en sus esfuerzos para afrontar situaciones de emergencia relativas a ETA. El CMC-AH ha colaborado con donantes y asociados para satisfacer nuevas necesidades de respuesta que afectan a gran parte del planeta y del espectro de enfermedades animales.

En los dos últimos años, el CMC-AH ha ayudado a gobiernos a afrontar situaciones de emergencia causadas por: la peste porcina africana (PPA), la brucelosis, el virus Ebola-Reston, la influenza aviar altamente patógena (IAAP), el virus de la gripe pandémica (H1N1) 2009, el teschovirus porcino y la rabia. Asimismo, el Centro respondió a situaciones críticas con causas desconocidas o múltiples.

Durante este período, la FAO y sus asociados han seguido fortaleciendo las capacidades del Centro mediante iniciativas que se han centrado en:

- ampliar el alcance de la asistencia;
- incrementar la gama de servicios e instrumentos;
- fortalecer la capacidad operacional.

## UN SUCESO DE DIMENSIONES PANDÉMICAS

En abril de 2009, apareció en México un nuevo virus gripal en humanos, que se extendió con una tremenda rapidez por toda la población humana mundial. Designado inadecuadamente como “gripe porcina” durante las etapas iniciales, el virus de la influenza pandémica (H1N1) 2009 llegó a infectar a personas en más de 200 países<sup>1</sup>. Aunque no se mostró tan letal como

podía esperarse, la pandemia recordó al mundo que los virus de la influenza todavía representan amenazas tangibles y permanentes. Los virus de la influenza exigen una vigilancia constante debido a su capacidad para recombinarse y extenderse rápidamente en humanos y animales.

<sup>1</sup> [http://www.who.int/csr/don/2010\\_07\\_16/en/index.html](http://www.who.int/csr/don/2010_07_16/en/index.html)



(Arriba) Cerdos en una granja comercial; México.  
(Debajo) Las aves de corral pueden ser muy propensas a la infección de HPAI; Nepal.



Muestras de sangre tomadas con la orientación técnica del CMC-AH; Filipinas.





Autoridades de Bali vacunan de la rabia a un perro; Indonesia.

## RESPUESTA A LAS NECESIDADES

### AMPLIACIÓN DE LA ASISTENCIA

Desde 2008, las exigencias de los países han cambiado simultáneamente a la constante evolución en la situación de las enfermedades. Uno de estos cambios ha sido el claro aumento en las peticiones de demanda de ayuda para emergencias no relacionadas con la IAAP. Únicamente el 35 por ciento de las misiones enviadas desde octubre de 2008 se centraron en la influenza aviar. El CMC-AH envió prácticamente esta misma cantidad de misiones para la ayuda en situaciones de emergencia debidas a modelos epidemiológicos de causas complejas o desconocidas.

### COMPENSACIÓN DE LA DEFICIENCIA

A partir del reconocimiento de que las crisis de sanidad animal constituyen situaciones de emergencia generalizada y no solamente incidentes aislados, el CMC-AH desplegó más respuestas graduales y de misión múltiple que en años anteriores. Mediante un diseño de la asistencia como apoyo a respuestas basadas en eventos, el 50 por ciento de las misiones adoptaron desde octubre de 2008 la forma de despliegues secuenciales o a largo plazo, para satisfacer las peticiones de los gobiernos.

EL CMC-AH EN CIFRAS (octubre de 2008 – septiembre de 2010)	
Misiones desplegadas	17
para la IAAP	6
para otras ETA	11
Países que han recibido asistencia	16
Despliegues graduales o de seguimiento	8

### ASISTENCIA REGIONAL PARA ÁFRICA OCCIDENTAL

Cuando a finales de 2008 las autoridades de Togo sospecharon de la presencia de nuevos brotes de PPA en zonas que no se habían visto afectadas previamente, la FAO reconoció con rapidez la amenaza regional que representaba la enfermedad. A través de una misión inicial en febrero de 2009, el CMC-AH proporcionó un plan de respuesta rápida, un plan de financiación de emergencia y una hoja de ruta orientada a una estrategia relativa a la PPA para Togo.

Aprovechando el impulso de estas actividades, el CMC-AH envió una misión de dos meses de duración a partir de abril de 2009 a Benin, Burkina Faso, Côte d'Ivoire, Ghana y Togo. La misión de seguimiento recopiló amplia información sobre la PPA y el sector ganadero, como primer paso en la elaboración de una estrategia regional relativa a la PPA para África occidental.



(Arriba) Las enfermedades de animales de caza silvestre pueden poner en riesgo la salud humana; Togo.

(Debajo) Un equipo de vacunación se prepara para recibir animales domésticos; Indonesia.

Información pública sobre la PPA mostrada por la FAO y los servicios veterinarios; Togo.







Un equipo  
de muestreo y diagnóstico  
con diversos miembros asociados;  
Filipinas.

FAO/Chrisly

## COLABORACIÓN

### LA INTERACCIÓN ENTRE ANIMALES Y HUMANOS

Las misiones han participado cada vez más en iniciativas coordinadas para responder a las crisis que surgen en la interacción entre animales y humanos. La FAO, la OIE y la OMS, juntamente con asociados como los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) y el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos de América (USDA), entre otros, han contribuido a coordinar los esfuerzos para afrontar crisis causadas por enfermedades con efectos potenciales en animales, seres humanos y el medio ambiente.

### PERICIA DE FUENTES ADICIONALES

Durante estos dos últimos años, el CMC-AH ha reforzado relaciones consolidadas y ha creado nuevas alianzas en la lucha contra las ETA. Mediante la colaboración con institutos, universidades, agencias regionales y gobiernos nacionales, el CMC-AH ha enriquecido su capacidad para poner en práctica la asistencia internacional más actualizada a la hora de ayudar a los países a afrontar situaciones críticas.

Si no se controla su presencia  
en vacas, la brucelosis  
puede suponer un importante riesgo  
para la salud pública; Fiji.



FAO/Pasquali

### TRATAMIENTO DE LOS RIESGOS PARA LA CADENA ALIMENTARIA

En noviembre de 2008, se confirmó por primera vez en Filipinas la presencia del virus Ebola-Reston en cerdos. El virus Ebola-Reston había afectado anteriormente a monos, pero nunca a animales destinados a la producción de alimentos; en el caso de los seres humanos, se sabía que el virus provocaba el desarrollo de anticuerpos, pero no la enfermedad. Las autoridades reconocieron las posibles consecuencias tanto para humanos como para animales, y pidieron ayuda a la FAO.

Organizando un equipo formado por 12 expertos procedentes de la FAO, los CDC, la OIE, la OMS y el USDA, el CMC-AH coordinó una iniciativa internacional centrada en la comprensión de la situación y sus posibles consecuencias para la cadena alimentaria. En abril y mayo de 2009, el CMC-AH complementó su intervención con una segunda misión, para mejorar las capacidades nacionales de vigilancia y control.

### PERICIA DE ASOCIADOS ADICIONALES

Además de colaborar estrechamente con cada gobierno anfitrión, desde octubre de 2008 el CMC-AH ha aumentado su capacidad mediante la cooperación con: los CDC; el Centro de Investigaciones Económicas y Sociales de Côte d'Ivoire; el Laboratorio para el Diagnóstico de Enfermedades de Animales Exóticos (FADDL) del USDA; el Instituto Friedrich

Loeffler (FLI); el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura; el Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria; la Organización Panamericana de la Salud; la Universidad de Ljubljana; el USDA; la OMS; y el *Istituto Superiore di Sanità* del Servicio Nacional Italiano de la salud.



FAO/K. Daugherty





Matadero de cerdos; Filipinas.

## SERVICIOS E INSTRUMENTOS

### SERVICIOS EXTERNOS

Uno de los objetivos más importantes de la labor durante este bienio ha sido facilitar a los países los servicios necesarios para aplicar las recomendaciones. En concreto, el CMC-AH ha participado en dos iniciativas en curso: acumular una reserva de reactivos críticos para imprevistos; y revisar y ampliar las buenas prácticas de gestión de urgencias de la FAO. Estas últimas han incorporado directrices, comprobadas sobre el terreno, relativas a la comunicación de los brotes y procedimientos de respuesta ante las enfermedades.

### INSTRUMENTOS INTERNOS

Con el objetivo de establecer la forma de mejorar el apoyo a las actividades coordinadas para incrementar sus efectos, el CMC-AH ha creado instrumentos y mecanismos que le ayuden a mejorar el cumplimiento de su mandato. Estos instrumentos han variado desde procedimientos mejorados hasta procesos innovadores de examen posterior a la acción para aumentar la eficiencia y mejorar la gestión de las situaciones.



FAO/WHO

### ACUMULACIÓN DE RESERVAS DE REACTIVOS PARA IMPREVISTOS

Realizar ensayos rápidos y fiables de muestras sospechosas tanto sobre el terreno como en laboratorios nacionales constituye una parte importante de una gestión y respuesta eficaces ante los brotes. El CMC-AH ha constituido una reserva accesible de reactivos para facilitar una rápida confirmación del laboratorio en países que sufren brotes. En asociación con el Depósito de Respuesta Humanitaria de las

Naciones Unidas, el CMC-AH estableció reservas de los principales reactivos de la IAAP para el almacenamiento y envío en condiciones adecuadas de la cadena de frío. Además, el Centro seleccionó reactivos para otras importantes ETA aparte de la IAAP y estableció acuerdos para su adquisición en el caso de que cambien las actuales limitaciones de financiación.

### RASTREO DE CASOS Y GESTIÓN DE RESPUESTAS

El CMC-AH ha perfeccionado su capacidad para rastrear casos graves y gestionar posibles respuestas a través del Sistema de Rastreo y Gestión de Casos (ETMS). Aunque ya existen otras bases de datos dedicadas a la detección de enfermedades, el CMC-AH emplea el ETMS para sus propios fines de gestión de los casos. Con el apoyo especial del Organismo Canadiense de Desarrollo Internacional, el ETMS ha mejorado la

capacidad del Centro para planificar, gestionar y seguir de cerca las actividades de respuesta a situaciones de emergencia, y fortalecer el análisis posterior a la misión.



Sala de control de las actividades del CMC-AH; Italia.

FAO/WHO